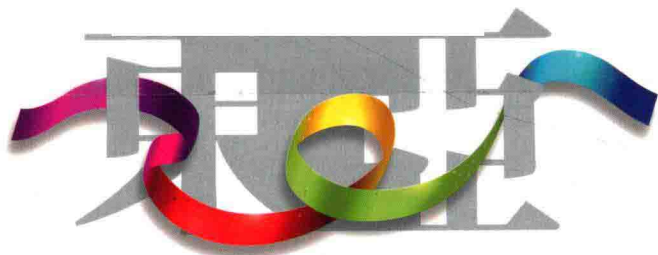


东亚共同体核心的统一货币亚元——Yuen将诞生
东亚将演变成一个命运共同体
本书将详实论证这一国际政治力学角逐的必然结果

相对领导力下的 东亚

EAST ASIA UNDER
THE RELATIVE LEADERSHIP

【日】柳田辰雄 / 著
万 毅 赵一飞 / 译



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

相对领导力下的东亚

EAST ASIA UNDER
THE RELATIVE LEADERSHIP

【日】柳田辰雄 / 著
万毅 赵一飞 / 译

東亞



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内容提要

在欧洲,欧盟通过创建共同市场和引进统一货币旨在实现政治一体化。受欧盟的刺激,由美国主导的北美自由贸易区正迅速地试图加强各国的凝聚力。在这样的国际政治力学中,位于东亚地区的包括日本在内的各国应该采取怎样的国际战略呢?在这本书里,作者尝试融合经济学、政治学、社会学以及博弈论等学问来试图解读东亚一体化的趋势。

图书在版编目(CIP)数据

相对领导力下的东亚/(日)柳田辰雄著;万毅,赵一飞译.

—上海:上海交通大学出版社,2015

ISBN 978-7-313-13544-5

I. ①相… II. ①柳…②万…②赵… III. ①东亚经济—区域经济一体化—研究 IV. ①F131.054

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 252245 号

相对领导力下的东亚

著 者:[日]柳田辰雄

出版发行:上海交通大学出版社

邮政编码:200030

出 版 人:韩建民

印 制:上海天地海设计印刷有限公司

开 本:787mm×1092mm 1/32

字 数:82 千字

版 次:2015 年 12 月第 1 版

书 号:ISBN 978-7-313-13544-5/F

定 价:35.00 元

译 者:万 毅 赵一飞

地 址:上海市番禺路 951 号

电 话:021-64071208

经 销:全国新华书店

印 张:7.375

印 次:2015 年 12 月第 1 次印刷

版权所有 侵权必究

告读者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话:021-64366274

原著者中文版序

本书寄希望于东亚国际社会的安定和发展！

大约在半个世纪以前，正值我童年时期，在家庭的餐桌上，常常摆上盛饺子的盘子和用于涮羊肉的成吉思汗锅。这些也许是父亲喜欢的缘故，现在想来在日本的家庭中还是不常见的。父亲经常对我说，当时满洲^①的人们心地非常善良，可是却十分贫穷，遇见人问候的话就是“吃过饭了吗”。很遗憾的是，直到父亲 74 岁逝世时，也没能有机会再访他最初工

^① 满洲，即中国东北，原文如此——译者。

作的地方满洲苏家屯（现辽宁省沈阳市苏家屯区——译者）。

父亲已经去世十多年了。1913年，他出生在南九州一个小镇的农家，是家里第三个男孩。19岁时，他从当地的师范学校毕业，之后去满洲苏家屯当了日本人学校的教师。在那里做了三年教师后，父亲预感日本将战败，便回到了日本。父亲应征了飞行特工队，但是没有合格，却成为了小型舰船的特工队员，在四国的海岸边，进行了用装满炸弹的小型舰船去撞击美军的舰船阻止其登陆的训练。后来，为了保卫东京，父亲转移到东京北面的陆军驻地工作，直到1945年8月战争结束。

战后，父亲回到出生地，继续当教师的工作。数年后与母亲结婚，生养了长兄和我，几年后又生养了我弟弟。如果战争再持续几个月的话，也许我父亲就战死了，也就没有我的出生了吧。当然，也就没有这本书的执笔和出版的事了。

我就是这样开始接触到中国文化。在中学和高中，学习了亚洲的历史，特别是在高中学习了汉语，在其中汉诗是我喜欢的科目之一。

顺便说一下，我喜欢的唐诗中有一句是：老逢佳景唯惆怅，两地各伤何限神^①。我结婚后大女儿出生在美国华盛顿 D.C.，我给她取名叫“佳景”，就是源自这句唐诗。活跃在江户时代中期的诗人松尾芭蕉的著名俳句：

静かさや、岩にしみいる蟬の声（幽静似寂，蝉声入石）

也被认为是借鉴了这句唐诗。

考进东京大学后，在读研究生期间，我就想去中国看看。1976年的夏天，我做了经由北京到欧洲游学的计划。本来最初预定在北京住留一天，再在中东住留一天。可是，正赶上唐山大地震，限制外国人进入北京市区。我只能待在郊外的国际机场。当时

① 唐代诗人元稹《寄乐天》。

中国还处在“文化大革命”的漩涡中，我也只能与站在毛泽东铜像旁的红卫兵女将们闲聊一下打发时间。就这样，没能够有机会在北京市内观光，我和中国的第一次邂逅就这样结束了。

进入21世纪以后，作为东京大学的教授，我有两次机会访问了北京。分别访问了北京大学和中国国家发展和改革委员会。那时，终于有机会游览了万里长城。

最近十多年来，我一直作为东京大学研究生院的新领域创成科学研究科国际协力专业的教授，从事教学与研究。2011年夏天，受上海交通大学赵一飞副教授的邀请，参加了在上海交通大学召开的国际会议。借此机会，我有幸观光了现代化进程中的上海，感到很高兴。赵一飞先生和这本书的第一译者万毅先生是上海交通大学的同学和同事。万毅先生是就读于我研究室的第一位中国留学生。在他以后，有十几位中国留学生从我的研究室毕业走入社

会，在中国以及世界的舞台发挥着作用。

对于这本书的中文版出版，因为我不太懂中文，难以评价。可是我坚信万毅和赵一飞先生参与翻译的这本书，无疑将是一部非常好的中文版图书。

最后，谨以此书献给父亲柳田实！

柳田辰雄

2014年初春于红梅盛开的横须贺私宅

前 言

如果以资本的理论以及与归属意识相关的集体性自我认同（人格上的存在证明或同一性）为分析视角来展望 21 世纪区域一体化的话，从 1980 年左右到 1997 年的亚洲经济危机的这段时期是亚洲经济增长的时代。可以认为亚洲的这种经济高速发展也加速了具有同一性自我认同的欧盟各国的团结。亚欧在国际社会的兴起开始影响到霸权主义国家美国在 20 世纪后期的既得利益。换言之，受东亚经济快速增长的刺激，在欧洲，欧盟以同一性自我认同为基础，凭借某种坚实的向心力统一起来了。也就是说，欧

盟通过创建共同市场和引进统一货币旨在实现政治一体化。

在 21 世纪初，欧盟区域内贸易已超过 60%，东亚经济圈内贸易也超过 50%。北美自由贸易协定区的域内贸易出口已超过 50%，进口约占 40%。受欧盟的刺激，由美国主导的北美自由贸易区正迅速地试图加强各国的凝聚力。

在东南亚地区，日本和美国的经济利益是很不一致的，这从两国对亚洲金融危机的不同应对就可以明显看出。不仅是在能源和资源上，而且在创建统一市场上，甚至还可能存在对立。主要表现就是，日本在各个产业领域直接投入巨资，而美国仅对金融和能源等特定的产业直接投资。

那么，在这样的国际政治力学中，位于东亚地区的包括日本在内的各国应该采取怎样的国际战略呢？

大约 35 年前，我在东京大学的驹场校园学习时，在平川佑弘教授的“比较文化论”课上，遇到了

“游学”这个词。平川教授讲，所谓英语的 Play 就有“游学”之意，这种边玩边学的想法，在西欧是很常见的思维方式，也是日本江戸末期颇为流行的词。顺便提一下，当时讲课的教材是夏目漱石描写在伦敦留学中与家庭教师交流的《永日小品·克莱格先生》以及鲁迅以对在日本仙台留学时的恩师的回忆为题材的《藤野先生》。

从那以后，我就时常根据边玩边学的方式掌握了一些知识。这本书里，就基于这些知识，试着来展望一下东亚和世界的未来。进而，正像明治维新的志士们游学各国后来构想国家应有的姿态一样，我也在尝试融合经济学、政治学、社会学以及博弈论等学问的基础上来试图解读东亚一体化的趋势。

本书通过所谓“游学”这种将各学科交叉融合的方式，尝试着将经济学还原为历史上本来的政治经济学来进行思考。从结果来看，这本书却是批判性地探讨了森岛通夫的主张：“事态严重到凭借单纯的凯

恩斯模型的政策也无济于事的地步。无论如何有必要实行全新的政治计划（我所谓的政治革新），而在这类可能的政治革新构想中，没有什么方案能比得上‘亚洲共同体’的构想。”

弗里德里奇·哈耶克在《科学的反革命——理性滥用之研究》中写道：“从科学我们学会了谦卑，得到了教训，我们根本不可能全知全能，无所不通。这就像一切伟大宗教的教诲一样，人不是神，不可迫使人们向其跪拜，也绝对不可能变成这样的神。”将这一至理名言铭记在心的同时，通过这本书，我主张有必要引入成为东亚共同体核心的统一货币“Yuen”——亚元。

20 世纪的重大教训之一是：“资本主义生产方式没有市场机制就不能运转，市场机制只能与自由的政治制度共存。”借用哈耶克的话来说，就是“法律下的自由包含经济自由；与之相对，经济统制就是作为达到各种目的的手段的统制，以致可能限制所有的自

由。”在经历了两次世界大战的 21 世纪，必须汇集人类的睿智在全世界范围内加快构建新的安全保障体系。

欧洲有欧元，北美有美元，东亚也该有统一货币，亚元——Yuen。

像岩井克人所著的《货币论》中写到的一样，“货币之所以成立正是因为对货币共同体的持久信赖。”通过引入统一货币“Yuen”，在东亚地区不仅能够形成对货币共同体的持久信赖，而且能够进一步促使伴随着安全保障的命运共同体的形成。这样，在世界各大区域创建起巨大的经济圈，以使某个特定的局部区域或某个国家的领导力变得相对化，从而能构建起世界范围的新型安全保障体系。作为文化和沟通的媒介，统一货币“Yuen”在东亚地区的人们之间流通，必将起到促进形成最大的集体性自我认同圈，进而通过加快促进经济统合，为政治统合铺平道路。

如果商品和金融服务等跨越国境自由交易，就会形成跨越国家的地域经济共同体。此外，如果人力和资本跨越国境自由移动成为可能，跨越国境的“最优货币圈”条件就完备，引入统一货币 Yuen 就成为可能。一旦东亚地区引入统一货币 Yuen，货币作为媒介就会发生作用而促进货币共同体的形成。货币共同体在统一货币 Yuen 流通的区域能推动集体性的自我认同的形成，也能够促进有着共同外交、安全保障政策的国家群这一命运共同体的形成。

目 录

第一部分 国家和自由市场 / 001

第 1 章 国家是什么 / 004

- 1.1 人是社会性的动物 / 004
- 1.2 作为国民代理机关的国家 / 007
- 1.3 法律体系 / 012
- 1.4 政党 / 014

第 2 章 社会观的变迁 / 019

- 2.1 柏拉图和亚里士多德 / 019

2.2 “科学”观的诞生 / 022

第3章 制度设计和脱离“强制”的自由 / 028

3.1 自由主义的转型 / 029

3.2 神前的自由向社会中的自由转变
/ 032

3.3 休谟的自由主义 / 035

3.4 自由放任 / 046

3.5 功利主义和适者生存 / 052

3.6 摆脱政府“强制”的自由 / 055

第二部分 国家之间的竞争与合作 / 061

第4章 国际体系的动态 / 064

4.1 从不列颠治世到联合国 / 066

4.2 布雷顿森林体系 / 072

4.3 固定汇率制下的国际收支调整
/ 074

4.4 金融市场一体化 / 077

4.5 作为金融资产价格的汇率 / 081

4.6 发达国家收入差距的扩大 / 084

第5章 全球化下的区域融合的波动 / 088

5.1 自由贸易区和关税同盟 / 093

5.2 区域性货币一体化 / 095

5.3 欧盟和统一货币欧元 / 103

第三部分 东亚的动态 / 111

第6章 多样化的东亚 / 112

6.1 东亚的空间和东亚的民族 / 113

6.2 各王国的兴亡 / 116

6.3 19世纪列强对亚洲的侵略 / 126

6.4 东南亚的近代史 / 128

第7章 东盟 (ASEAN) 动态 / 139

7.1 东盟简史 / 139

7.2 东亚地区的生产和流通网 / 150

第8章 亚洲金融危机 / 152

8.1 危机的对应 / 152

8.2 危机面面 / 156